

23.**INTERNATIONALES FILMFESTIVAL**

für Kinder und junges Publikum / for Children and Young Audience

01.10. - 07.10.2018



Film Entry / Filmeinreichung / Заявка

Organiser / Veranstalter / Организатор

Sächsischer Kinder- und Jugendfilmdienst e.V.
Neefestraße 99
D-09119 Chemnitz
Tel.: +49 371/ 44 47 4 37
Fax: +49 371/ 44 47 4 79
shorts@ff-schlingel.de - www.ff-schlingel.de

Film Details / Angaben zum Film / Сведения к Фильму

Original title / Originaltitel / Название фильма (оригинальное)*

English title / Englischer Titel / Английское название*

Running time / Laufzeit / Хронометраж (min.)*

Year of production / Produktionsjahr / Год выпуска

Category / Kategorie / категория*

Short film / Kurzfilm / короткий

Animation / Мультфильмы

TV series / TV Serie / телесериал

Documentary / Dokumentation / документальный фильм

Others / Andere / Другие

Brief synopsis / Kurze Inhaltsangabe / Краткое содержание фильма*

Full synopsis / Ausführliche Inhaltsangabe / Подробное содержание

Credits / Filmstab / Съемочная**Director / Regisseur / Режиссёр**

First name / Vorname / имя*

Name / Nachname / название*

Street / Straße / Улица

City / Stadt / город

Postcode / Postleitzahl/ Почтовый индекс:

Country / Land / Страна

E-mail / Электронная почта*

Tel / Тел.*

Fax / Факс

Year of birth /
Geburtsjahr /
год рожденияPlace of birth / Geburtsort /
место рожденияCountry of birth /
Geburtsland / Страна
рождения

Production / Produktion / Кинопродукция

Contact person same as / Ansprechpartner gleicher wie / Контакт же, как

Producers first name / Vorname / имя*

Producers name / Nachname / название*

Production company / Produktionsfirma / Производящая студия

Street / Straße / Улица*

City / Stadt / город*

Postcode / Postleitzahl/ Почтовый индекс:*

Country of production /
Produktionsland / Страна
производитель*

E-mail / Электронная почта*

Tel. / Тел.*

Fax / Факс

Coproduction /
Koproduktion / СовместноеCoproduction company / Koproduktionsfirma /
Со-производственная компанияNo / Nein / Нет
Yes / Ja / Да

Screenplay / Drehbuch / сценарий

same as / gleicher wie / так же, как

First name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

Director of Photography / Kamera / Оператор-постановщик

same as / gleicher wie / так же, как

First name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

Animation / мультипликация

same as / gleicher wie / так же, как

First name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

Editing / Schnitt / редактор

same as / gleicher wie / так же, как

First name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

Music / Musik / музыка

same as / gleicher wie / так же, как

First name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

Cast / Schauspieler / распределение ролей / голоса**Voices / Stimmen / распределение ролей**

first name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

International Distribution - World Sale / Internationaler Vertrieb - Weltrechte /
Международная Продажа - Международные Права

Contact person / Ansprechpartner / контактное лицо

same as / gleicher wie / так же, как

First name / Vorname / имя

Name / Nachname / название

Company / Firma / фирма

Street / Straße / Улица

City / Stadt / город

Postcode / Postleitzahl/ Почтовый индекс:

Country / Land / Страна

E-mail / Электронная почта

Tel. / Тел.

Fax / Факс

Festival information / Festivalteilnahme / Участие Фильма в Фестивалях

Request for the following section / Anmeldung für die Sektion / Заявка на Участие в Секции*

Short Film Competition / Kurzfilmwettbewerb / Конкурс коротких фильмов
(<= 45 min.)

Screening at the International Film Festival for Children and Young Audience SCHLINGEL will be: /
Die Vorführung auf dem Internationalen Filmfestival für Kinder und junges Publikum SCHLINGEL ist eine: /
Показ фильма на интернациональном кинофестивале ШЛИНГЕЛЬ для детей и юных зрителей
является:

World premiere / Uraufführung / Мировой премьерой

International premiere / Internationale Erstaufführung / Интернациональной премьерой

European premiere / Europäische Erstaufführung / Европейской премьерой

German premiere / Deutsche Erstaufführung / Немецкой премьерой

no premiere / keine Premiere / нет премьеры

dd/mm/yyyy

Date and place of the premiere / Datum und Ort der Uraufführung /
Дата и место премьеры фильма

dd/mm/yyyy

Date and station of TV-release / Datum und Sender TV-Ausstrahlung /
Дата и станция телевизионного выпуска

Festivals at which the film has been or will be participating before SCHLINGEL / Festivals, an denen der Film im Vorfeld des Internationalen Filmfestival SCHLINGEL bereits teilgenommen hat oder noch teilnehmen wird / Какие на кинофестивале был или будет принимать участие до SCHLINGEL

Year / Jahr / год

Festival / фестиваль

Country / Land / Страна

Prizes and awards / Preise und Auszeichnungen / Призы и награды

Screening copy / Vorführkopie / Фильмокопия

Film gauge / Filmformat / формат пленки*	Projecting speed / Bildfrequenz / Частота кадров *	
DCP	24 fps	48 fps
Blu-ray	25 fps	50 fps
Quicktime h.264	30 fps	60 fps
Others / Andere / Другие		
Resolution / Auflösung / четкость изображения*	Color / Farbe / окраска	
3D	black & white / schwarz-weiß / черно-белые	
PAL	color / Farbe / цвет	
NTSC		
HD		
2k (1920x1080px)		
4k (4096x2160px)		
Others / Andere / Другие		
Screen aspect ratio / Bildseitenverhältnis / Соотношение сторон экрана*	Sound / Ton / тонна	
16:9 anamorph (1,85)	mute / stumm / беззвучный	
16:9 Letterbox	mono / моно	
16:9 (1,78)	stereo / стерео	
4:3	Dolby A	
1,33	Dolby SR	
1,37	Dolby Digital	
1,66	2 Channel	
2,35 (Scope)	6 Channel	
Others / Andere / Другие	Others / Andere / Другие	
Language(s) of the original version / Sprache(n) der Originalversion / Языковая версия оригинала	Language(s) of subtitles / Sprache(n) der Untertitel / Языковая версия субтитров	
Non / Keine / никакая	Non / Keine / никакая	
German / Deutsch / немецкий	German / Deutsch / немецкий	
English / Englisch / английском языке	English / Englisch / английском языке	
Original language / Originalsprache / Отечественном языке	Original language / Originalsprache / Отечественном языке	

Attachments / Anlagen / К Заявке Приложено

Preview copy / DVD
 Sichtungskopie / Blu-ray
 Предварительный просмотр копии* Link / Stream / Download - URL:
 Passwort / Login / пароль:

Trailer / DVD
 кинореклама: Blu-ray
 Link / Stream / Download - URL:

Stills / Фотографии: (high-resolution - 300dpi)*

Yes / Ja / Да

Directors portrait / Foto des Regisseurs / Фотографию режиссера: (high-resolution - 300dpi)*

Yes / Ja / Да

Directors biography / Biografie des Regisseurs / Биография директора*

Yes / Ja / Да

Directors filmography / Filmografie des Regisseurs / Фильмография режиссера

required information / Erforderliche Angaben / необходимая информация:

- year of production / Produktionsjahr / Год выпуска

- original title / Originaltitel / Название фильма (оригинальное)

- category / Kategorie / категория (feature, short film, animation, doc, ...)

Yes / Ja / Да

No, first film / Nein, da erster Film / Нет, первый фильм

Poster / Плакаты

Yes / Ja / Да

No / Nein / Нет

List of dialogues / Textliste / Диалог список*

Non / Keine / никакая

German / Deutsch / немецкий

English / Englisch / английском языке

Original language / Originalsprache / Отечественном языке

Declaration of agreement / Einverständniserklärung / Заявление о Согласии do

Do you agree with / Sind Sie einverstanden / Вы соглашаетесь:

(only in case of selection for the SCHLINGEL Short Film Competition / nur im Falle einer Nominierung für den SCHLINGEL Kurzfilmwettbewerb / только в случае выбора для конкурса коротких фильмов SCHLINGEL)

showing the film in the SCHLINGEL film library to accredited guests and professionals during the Film Festival? / mit der Sichtung des Films während des Festivals durch die akkreditierten Gäste und Fachbesucher in der SCHLINGEL Filmothek? /

с показом фильма во время фестиваля аккредитованными гостями и торговыми посетителями кинофестиваля SCHLINGEL?*

Yes / Ja / Да

No / Nein / Нет

publishing film excerpts or teasers (max. 2 min.) in the field of public relations (TV, Online, e.g.)? / mit einer Veröffentlichung von Filmausschnitten oder Trailern (max. 2 min) im Rahmen der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (TV, Online, etc.)? /

публикация отрывков или тизеров фильмов (макс. 2 мин.) в области связей с общественностью (ТВ, Интернет и т. д.)? *

Yes / Ja / Да

No / Nein / Нет

screening in the programme "SCHLINGEL-Matinee" (non-commercial repeat screenings) after the festival? / mit der Teilnahme des Films nach dem Filmfestival im Rahmen der nicht-kommerziellen „SCHLINGEL-Matinee“? /

с участием фильма после кинофестиваля в контексте некоммерческого «SCHLINGEL Matinee»? *

abroad as part of "Best-Of SCHLINGEL" programmes for example during partner festivals (3-4 presentations) / im Ausland an deutschen "Best-Of SCHLINGEL" Programmen beispielsweise bei internationalen Partnerfestivals (jährlich drei bis vier Präsentationen) / за рубежом на немецких программах «Лучшее из SCHLINGEL», например, на международных партнерских фестивалях (3-4 презентации в год) *

Yes / Ja / Да No / Nein / Нет

within Saxony non-commercial screenings in the context of seminars and educational work of Sächsischer Kinder- & Jugendfilmdienst e. V. / nicht-kommerzielle Vorführungen im Rahmen der Seminar- und Bildungsarbeit des Sächsischen Kinder- & Jugendfilmdienstes e. V. / некоммерческие демонстрации в рамках семинара и учебной работы Саксонской детской и юношеской киноискусства e. V. *

Yes / Ja / Да No / Nein / Нет

Film transport / Filmversand / Фильм Транспорт

The International Film Festival for Children and Young Audience SCHLINGEL receives the screening copy from: /

Das Internationale Filmfestival für Kinder und junges Publikum SCHLINGEL erhält das Vorführmedium von: / Интернациональному кинофестивалю ШЛИНГЕЛЬ для детей и юных зрителей выдана показная копия от:

Contact person / Ansprechpartner / контактное лицо:

First name / Vorname / имя*

Name / Nachname / название*

Street / Straße / Улица*

City / Stadt / город*

Country / Land / Страна*

E-mail / Электронная почта*

Tel. / Тел.*

Fax / Факс

Value of the copy / Kopienwert / ценность копии: 20 US \$

Please note: Shipments from countries outside the EU require a proforma invoice saying "temporary,

non-commercial import, for cultural purpose only".

To avoid danger of loss, please send us the tracking number of the dispatched screening copy. After the festival the copy should be sent to the following address /

Nach dem Festival soll das Medium an folgende Adresse geschickt werden / после показа на фестивале копию следует выслать на следующий адрес

Contact person / Ansprechpartner / контактное лицо:

First name / Vorname / имя*

Name / Nachname / название*

Street / Straße / Улица*

City / Stadt / город*

Country / Land / Страна*

E-mail / Электронная почта*

Tel / Тел.*

Fax / Факс

**Declaration of commitment / Verbindlichkeitserklärung / Заявление
Обязательства***

The submission contains the acceptance of the film festivals regulations as well as the binding registration of the film. The applicant acknowledges that he or she is entitled to make a binding submission and/or has obtained consent to do so from the right holder(s). / Mit der Einreichung dieser Filmanmeldung wird das Reglement des Internationalen Filmfestivals für Kinder und junges Publikum SCHLINGEL anerkannt und der Film verbindlich angemeldet. Der Einreicher versichert, dass er das Recht zur verbindlichen Einreichung hat oder als ermächtigter Vertreter aller Rechteinhaber handelt. / Отправляя это приложение, фильм Правила Международного кинофестиваля для детей и юношества Schlingel аудитория признаны и зарегистрированы фильме подлинны. Заявитель гарантирует, что он имеет право на обязательную подачу или действует в качестве уполномоченного представителя всех собственников.

Announced by / Anmeldung durch / Заявление отправленно:

First name / Vorname / имя*

Name / Nachname / название*

Street / Straße / Улица*

City / Stadt / город*

Country / Land / Страна*

E-mail / Электронная почта*

|

Tel. / Тел.*

Fax / Факс

Date / Datum / дата
dd/mm/yyyy

Signature / Unterschrift / подпись*